

4. 8/vt.

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápoly-utca 1-ső szám.  
hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápoly-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szállítására vonatkozó felszólalások intézendők.  
Teléfono 21. szám.

# TORONTÁL

**POLITIKAI NAPILAP.**

**Felkeltő szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.**

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 75. szám.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy óra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

**Megjelenik**

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, április 1.

## A próbakö.

Budapest, április 1.

Nyiri Sándor honvédelmi miniszternek a magyar ifjúsághoz intézett felhívása próbakö arra, hogy milyen nemzeti fém-tartalom volt abban a viharos mozgalomban, melynek egyrészt a parlamentarizmus megbénítását, de másrészt a katonai vívmányokat köszönhetjük. Ki fog most tűnni, hogy a magyar társadalom mily mértékben támogatta és favorizálta azt az agitációt, mely a parlamentben ütötte fel fejét. Ki kell most tűnnie, hogy a felháborodás lángoló szavait, melyekkel eddig a közös hadsereg szellemének neki-neki rontottak, követni fogja-e az egyedül megfelelő, a mértékadó magyar politikusoktól is várt tett. Mert arra nézve minden kétség ki van zárva, hogy eddig túnyomólag a magyar tisztok hiánya volt az akadály a magyar szellem bevonulásának a hadseregbe.

Tíz évnél több idő óta elég gyakran ismétlődtek a felhívások, hogy a magyar ifjúság szentelje magát a katonai pályára, de mind e felhívások nem volt meg a kívánt eredménye, több ezerre rugott a hiány magyar tisztben. Azzal a kifogással éltek ugyan és nem éppen látható ok nélkül, hogy a magyar ifjak az elnemzetietlenedés szinte legyőzhetlen veszedelmébe mennek, ha a közös hadseregbe soroztatják magukat, hogy a katonai pályát választásuk életpályának.

De most, hála érte a király nagylelkű előzékenységének, hála a szabadelvű párt és a kormány körültekintéssel szerkesztett és gyökeresen megindított programjának, ez a legerősebb kifogás elesett. Nemcsak nagyszámu alapítványi helyeket létesítettek magyar ifjak számára, kik tisztí hivatásra vágytak, hanem az egész tanterv is oly átalakítást szenvedett, hogy a magyar ifjaknak nemcsak nehézségeik nem lesznek katonai pályafutásukon nemzetiségük miatt, hanem ez a nemzeti sajátosság szintén egyik konstitutívum lett a közös hadseregbe nézve. A nemzet kívánatainak legalizálása tehát magától a nemzettől függ, mely immár kellő számban foglalhat el állásokat a hadseregben, hogy ezt a hadsereget valóban osztrák-magyar hadsereggé változtassa át. Mert végzetes hiba lenne, ha az derülne ki, hogy a chauvinista üzelem mögött még az igazi hazafiság kötelességszerű gerjedelmei sem találhatók. A nemzeti kárt, mely Magyarországot anyagilag stajtotta, tegye jóvá, amily gyorsan csak lehet, legalább a nemzeti fellendülés, az állam védelmének nemzeti szervezése.

L. L.

**Az obstrukciós adóhátralékok.** A pénzügyminiszter tudvalevőleg annak idején megígérte, hogy az ugynevezett ex lex alatt összegyűlt adóhátralékokra a törvényes rend helyreállításával részletfizetési kedvezményt fog adni. A pénzügyminiszter most, hogy az indennitás szentesítést nyert, két rendeletet bocsátott ki az obstrukciós adóhátralékok dolgában. Az egyik intézkedik az indennítási törvény hatálya alá lépve folytán az adó-illeték- és egyéb, a közzadók módjára behajtandó kincstári követelésekre nézve beállott esedékességekről. Ez az általános szabályokat tartalmazza az érvényben álló törvények rendelkezései szerint. A második rendet pedig tárgyalja és részletesen feltünteti azokat a módokat, amelyek mellett mindezekre a tartozásokra kamatmentes részletfizetést nyelhetni. Eszerint az obstrukciós adóhátralékok folyó évi szeptember elsajétől 1905. évi szeptember végéig hajlandók be, még pedig havi részletekben, ha a hátralékos a részletfizetési kedvezményt az évi szeptember elsajétig a királyi adófelügyelőség-nél kérelmezi. A törvényen kívüli állapot előtt fennállott adóhátralékokat azonban záros határidő alatt, a folyó adókat pedig rendszerben kell fizetni, mert aki ezt nem teszi, az elveszti a részletfizetési kedvezmény jogát még az obstrukció elejéből fönmaradt adóhátralékokra nézve is.

## A szabad liceum munkaterve.

Nagybecskerek, április 1.

A nagybecskereki Szabad Liceum tegnapi esti értekezletén a liceum nagyérdemű igazgatója Knyaskó Lajos bemutatta a szabad liceum IV-ik ciklusának munkatervét, a melyet ő dolgozott ki.

A munkaterv, a melyet a vezetőség elfogadott, a következő:

A szabad liceum felolvasásainak és előadásainak IV. sorozatát az év november havában fogja megkezdeni. E sorozatos előadások munkaterve a következőkben állapítatik meg:

Az egyesület munkássága ezentel is kettős irányban fog haladni, illetőleg két csoportra fog oszlan.

Az első csoportban szorosabb értelemben vett oktatási irányú, a hallgatók ismereteihez és szükségleteihez alkalmazott módon feldolgozott közismereti tételekről tartatik 15 előadás. E sorozatos előadásokra nézve célul tűztük ki: 1. a magyar földnek és népének; 2. a magyar nemzet története főbb szakaszainak; 3. a magyar alkotmányának és alaptörvényeinek; 4. a magyar állampolgár jogainak és kötelességeinek s végül 5. a legfontosabb közgazdasági tudnivalóknak megismertetését.

A második csoportban általánosabb érdekű, aktuális, irodalmi és művészeti kérdésekről; 4. előadás (matiné) fog tartatni, melyek tárgyát és idejét a vezetőség esetenként állapítja meg. A lyc. előadások e kettős irányban haladó munkásságának részletes tervezetét a következőkben foglaljuk össze.

A IV. évi sorozatban, mint föntebb is kiemeltük, 19 előadás fog tartatni, mely előadások közül 15 jut a közismereti tételek tárgyalására, 4 pedig irodalmi és művészeti kérdésekkel foglalkozó felolvasásokra, irodalmi ünnepekre.

Az első, vagyis a közismereteket közlő csoportban tárgyalandó tételek, a felolvasások ideje a következőképpen állapítatnak meg.

### I. Magyarország földje és népe.

Cél: hazánk általános geogr. viszonyainak, éghajlatának, terményeinek, földművelésének, iparának, kereskedelmének, közlekedésének s néprajzi viszonyainak főbb vonásaiban való megismertetése, lehetőleg vetített képek bemutatásával. E címen 4 sorozatos előadás tartatik a következő sorrendben:

1. 1904. november 20. Az északnyugoti és az északkeleti felföld.
2. 1904. november 27. A nagy magyar Alföld.
3. 1904. december 4. A dunántuli dombvidék; Horvát-Szlavonország és Fiume.
4. 1904. december 11. Erdély. Rövid összefoglalás.

### II. Magyarország történetének főbb szakaszai. 1526—1867. (4 előadás.)

5. 1904. december 18. A magyar állam kialakulása. A honfoglalástól a mohácsi vészig.

6. 1907. január 8. 1526—1711. Az ország három részre oszlása; a nemzeti felkelések kora; vallási és alkotmányos sérelmek; török háborúk; politikai és vallási üldözések; kurucok, labancok; Thököly. Az ország felszabadítása. Bécs alkotmányellenes törekvései. A nemzet sérelmei; II. Rákóczi F. A szatmári béke.

7. 1905. január 15. A dinasztikus reformok kora. III. Károly; az ország berendezése; Pragmatica sanctio. Telepítések. Maria Terézia és II. József uralkodása. II. Lipót; az alkotmány helyreállítása; az 1790/91. orsz. gy. A nemzeti érzés felébredése.

8. 1905. január 22. A nemzeti reformok kora. I. Ferenc. A francia forradalom hatása hazánkra; Martinovics és társai. Az abszolutizmus. A nemzeti ellenállás. Az 1825. országgyűlés. Széchényi Istvan gróf; reformok, átalakulás. Kossuth Lajos s az 1848. alkotmány.

9. 1905. január 29. A szabadságharc. Az önkényuralom. Deák Ferenc és a kiegyezés. I. Ferenc József.

### III. A magyar alkotmány és alaptörvényei. (2 előadás.)

10. 1905. február 5. A magyar állam alkotmánya; a királyi hatalom. A törvényhozás. Igazságszolgáltatás. A kormányzás. A politikai felosztás és közigazgatás; törvényhatóságok, községek. Magyarország kapcsolata Ausztriával. Alkotmányunk alaptörvényei.

11. 1905. február 12. Állampolgárság. A magyar állampolgár jogai és kötelességei.

### IV. Közgazdaságtani ismeretek. (3 előadás.)

12. A legfontosabb közgazd. ismeretek, tekintettel a gyakorlati élet közgazdasági tevékenységével való kapcsolatukra s hazai viszonyainkra.

13. 1905. február 19. A termelésről és tényezőiről. A természet, a tőke, a munka szerepe. A termelés költségei. A termelés formái. Vállalkozás. A vállalatok nevei. Kicsinyben és nagyban termelés. A termelők közötti verseny. Versenyszabadság. Monopol; kartell. Röviden a munkamegosztásról.

14. 1905. február 26-án. A jövedelem megoszlásáról és a jövedelemről. A jövedelemről általában. A jöved. megosztása. A föld, a munka, a tőke, a vállalkozás után élvezett jövedelemről.

15. 1905. március 5-én. A fogyasztásról és a háztartásról. A fogyasztás fogalma; Produktív és improduktív fogyasztás. Fogyasztási képesség. Elettud. Háztartás. Takarékoság. Fekarság. Fényezés. Pazariás. A fogyasztás mérvének törvénye.

Ez ösmeretterjesztő, sorozatos előadásokon kívül, a mint már volt alkalmunk kiemelni, az egyesület e IV. sorozatban szépirodalmi, művészeti tárgyú felolvasást rendez, melyek december, január, február és március hónapban fognak megtartatni.

A szabad liceum negyedik évi munkásságának részletes terve e pontokban állapítatik meg. E tervezet alagondolata a nemzeti eszme érvényesítése. Mert a mikor a magyar haza földjét, népét, a magyar nemzet történetének főbb mozzanatait, a magyar alkotmányt s a magyar állampolgár jogait és kötelességeit behatóan megismerteti, a liceum nemcsak kulturális munkát végez, hanem a nemzeti eszmét, a nemzeti érzést is szolgálja és erősíti. Mind a kettőre egyaránt szükségünk van.

Az egyes csoportokban fölvetett tételek előadására a liceum vezetősége igyekezik ismét megnyerni városunk kiválóbb szakfőriait s ez alpon bizvást remélhető, hogy a liceális előadások negyedik sorozata tervszerű munkássága, kultura és értékes eredményekkel fogja a nemzeti kultura céljait szolgálni.

A liceum vezetősége, mint már fentebb említettük, a kiváló gonddal és körültekintéssel szerkesztett munkatervet egész terjedelmében elfogadta s Knyaskó igazgatónak fáradozásáért meleg köszönetet mondott.

**A legkiválóbb tanácsos és orvosoktól mint hathatós szer:**

## Sirolin

tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, **ugymint** idült bronchitis, szamárhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik. — Emeli az étvágyat és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegensínt 4.— koronáért kapható. — **Figyeljünk, hogy minden üveg alatt céggel legyen ellátva:** F. Hoffmann-La Roche & Co. vegyészeti gyár Basel (Svájc).

(84—35.11)

# HIREK

## Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/6 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

## Nagyszombat.

A legnagyobb gyász és a legnagyobb örömlinnep egyesül ezen a holt napon. Az Úr végigszenvedi a kalváriát. Mélyéges, nyomasztó csend uralkodik a templomokban, gyászlepel borítja az oltárokat s a harangok ércnyelve némán csüng a tornyokban. Mindenütt csönd, sötét gyász. Az Üdvözítőt koporsóba tették s százával zarándokolt az ájtatos hívők serege a szent sirhoz.

A mélyéges gyász holnap estig tart, de a harangok már nagyszombaton reggel visszatérnek, mikor a pap elénekli a Glóriát. Este hat óraker véget ér az egyház gyásza, újra megszólalnak a harangok, hirdelve a világnak, hogy az Üdvözítő föltámadt és diadalmas körútra viszik az oltári szentséget.

A római kath. templomban nagyszombaton reggel 6 óraker lesz a szentségkötés, 7 óraker tűz- és visszentalás, délelőtt 9 óraker pedig nagymise. A feltámadási körmenet este 6 óraker lesz, a melyet Szabó Ferenc apátplébános tart szokásos fényvel.

**Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa tegnap délután 4 óraker dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott. A tanácsülésen hozott fontosabb határozatokat híreink sorában közöljük.

**A szabad liceumból.** A nagybecskereki szabad liceum vezetősége tegnap este értekezletet tartott a kaszinó kistermében. Az értekezleten Knyaskó Lajos igazgató bejelentette, hogy a mostani ciklusban a liceum még két előadást tart. Április 10-ikén Löw Kálmán olvas fel Macedoniáról, április 17-ikén pedig Hegedűs János anyakönyvi felügyelő tart előadást a magyar népeletről s ezzel a nagybecskereki előadások idei sorozata befejeződik. Az utána való héten azonban Törökbecsén tart előadást a liceum a Kiss Ernő szobor-alap javára. Tervez még a liceum május folyamán egy matiné-t a temesvári Arany János-kör közreműködésével.

**A vashid költségei.** A hidépítési-bizottság a tegnapi ülésből kifolyólag javasolja a városi tanácsnak, hogy a szabadalmazott osztrák-magyar államvasút-társaságnak a kishid vaszerkezetéért a megállapított végjárandóságból 46588 korona kifizethető, míg 5300 korona a hiányok, különösen a fe húzó szerkezet helyreállítását viszatartás-sék. A városi tanács a tegnapi ülésen tárgyalta a tizes-bizottság ezen javaslatát, a melyet el is fogadott.

**A város a Nemzeti Szalonnak.** A torontál-megyei magyar köznevelődési egyesület átiratban értesítette a várost, hogy a budapesti Nemzeti Szalon május havában kiállítását tervez Nagybecskereken, egyben kéri a várost, hogy ezen rendezendő kiállítás anyagilag is támogassa. A városi tanács javasolni fogja a közgyűlésnek, hogy a város a költségek fedezéséhez 50 koronával járuljon hozzá.

**A nagyikindai huszárok távozása.** Emlegettük már, hogy a 3. Hadik-huszárezred nagyikindai zászlóalja néhány nap mulva eltávozik Nagyikindáról, hogy galíciai új állomáshelyére menjen. A huszárok távozása, kik 12 éven át zavartalan és békés egyetértésben éltek a polgársággal, az egész városban általános sajnálkozást kelt. Hogy mily közkedveltségnek örvendtek a huszárok Nagyikindán, leginkább bizonyítja az, hogy a polgárság távozásuk alkalmából kedden este a Nemzeti-szálloda dísztermében bucsulakomát rendezett a távozó huszárok tiszteletére. A bucsulakomán részt vett Telecsky Kristóf a város országgyűlési képviselője, Vogel Dezső főszolgabíró, dr. Bogdán Zsvikó polgármester, a huszárszászlóalj tisztikara lovag Reiner Gyula alezredessel az élén. A bucsulakoma, a melyen mindkét részről lelkes felköszöntők hangzott el, a legjobb hangulatban egész a reggeli órákig tartott.

**Motoros közlekedés Arad és Szeged között.** A közlekedési ügyekben hivatalos híradásokat tejesítő és így föltétlenül megbízható „Vasuti közlekedési közlöny” mai számából veszszük át a következő érdekes hírt: Az aradcsanádi egyesült vasutak igazgatósága a motoros vasutközlekedését ki-

akarja terjeszteni Szegedig. A motoros kocsik, melyek most Battonyáig közlekednek, az új terv szerint Makó, Kis-Zombor, Szőreghez érintésével Szegedig mennének olyképp, hogy Szőregig a vasut a társaság vonalán haladna, itt pedig letérne a pályatestről és a szőregi országúton haladva, keresztülmenne Ujszegeden és a közúti hidon át futna be Szegedre a Széchenyitérre. — A motoros vasuti közlekedést bevezeti vonalaira a torontáli vasut is. — A vasut végrehajtó-bizottsága elhatározta — így írja a nevezett lap — hogy május első napjától vonalain behozza a motoros közlekedést, ez okból már meg is rendelt három motoros kocsit, egyelőre a nagybecskerek—nagyikindai forgalom lebonyolítására. Ebben az utóbbi pontban alighanem téved a t. lapíró, mert értesülésünk szerint a májusra rendelt kocsik csak a keskenyágáru vonalon, tehát Nagybecskerek és Zombolya között fognak járni.

**A gabonaárak és a kövezetvám.** A nagybecskereki kereskedelmi csarnok, valamint a Lloyd-társulat is, kérvényt intéztek Nagybecskerek városához, hogy mindazok a gabonaárak, melyeket a vasutól a városba hoznak, kövezetvámmentesek legyenek, annál is inkább, mert ez a várost anyagilag nem károsítaná meg, sőt ellenkezőleg ez a kedvezmény a város belső gazdasági viszonyaira kedvezően hatna s így közvetve tetemes előnyökkel járna, mert az áruk behozatala annyira fokozódna, hogy a város kétszeresen nyerné vissza a partvámot azt, amit a kövezetvám veszít. Az engedélynek azonfelül meg volna még az a haszna is, hogy a gabonaforgalom jobban feliendülne s a városban jelenleg üresen álló magtárak értéke emelkedne, nem szólva arról, hogy a gabonaforgalom növekedésével számos munkás alkalmazást találhatna. A városi tanács tegnap foglalkozott a kérelemmel, de határozatot majd később fog hozni az ügyben.

**A tűzjelzés.** Egyik olvasónk a következő levelet intézte lapunk felelős szerkesztőjéhez:

Tisztelt szerkesztő ur! Kérem, ha akad hely b. lapjában, sziveskedjek az alábbi sorokat közölni: Az aradáci uton lakom. Ez kevésbé fontos körülmény bárkire nézve, de elég nehéz rám nézve, aki a tegnapi örült szélben, mivel tüzet jeleztek, eszeveszve futottam haza, mert honnan tudhatom, hogy nem éppen az én házam-e? Szaladtam egészen a rendőrségig, míg végre ott felvilágosították, hogy a tűz „Ameriká”-ban van. Köszönöm szépen! Az ember még vacsoráját se fogyaszthatja el nyugodtan; mert ha Nagybecskerek városában tűz van, akkor éppen úgy harangoznak, mint egy faluban: ütik, verik össze-vissza a harangokat. Pedig nem valami nagy fáradságba kerülne a harangozóknak a vesztélyben levő városrészt kerületi számozását ütni, hogy a muzslyai tüzre ne legyen könnytelen a „Gradnolica”-ban lakó polgár is aggodalommal hazafutni. Ez igen célszerű és kellemes dolog volna a város közönségének, már annál is inkább, mert nem kerül egy fillérbe sem. Egy olvasója.

Készséggel adunk helyet e soroknak, mert magunk is abban a nézetben vagyunk, hogy itt valami célirányos intézkedésre szükség van.

**Építési engedélyek.** A városi tanács a tegnapi ülésből kifolyólag a következőknek adott építési engedélyt: Hornyák Martonnak a Garay-utcában, Söröss Annának a Somogyi-utcában, Hartich Mihálynak a Révay-utcában és Diakonovics Olgának az Écskai-utcában építendő lakóházra, továbbá Kugler Lipótnak a Bakics-utcában építendő raktárra, Braun Arminnak az Eötvös-utcában építendő raktárra és a torontáli takarékos és hitelbanknak udvari építkezésre adta meg a szükséges engedélyt.

**Mojze Milán,** városunk első cigánybandájának primása távozik Nagybecskerekéről. Temesvárra megy zenekarával együtt és távozása előtt bucsuhangversenyt tart szombaton, e hó 2-án a „Magyar Király” szálló éttermében, melyre ezúton hívja meg a n. é. közönséget.

## Színház és Irodalom.

**Az ünnepi előadások.** Husvétvasárnapján délután Tóth Ede pályanyertes népsziműve „A falu rossza” kerül műsorra Aranyossy Bella, Harmath Józsa, Dulich Mariska, Péchy László, Sziklay Miklós és Balázs Sándorral a főszerepekben. — Este újdonságot látunk, Lehar Ferencnek óriási sikert aratott operetteje „A drótostót” kerül ugyanis színre fényes kiállításal. Balláné, Aranyossy Bella, Harmath Józsa, Székely Janka, Sziklay Miklós, Gáthy Kálmán, Péchy László, Barna Andor és Czákó Vilmossal a hatásos szerepekben. — Hétfőn délután Herczeg Ferenc „Ocskay

brigadéros”-a lesz a műsoron Balla Kálmánnal a címszerepben. Este másodsor adják a „Drótostót”-ot.

**Az új társulat.** Balla Kálmán újonnan szervezett társulatának névsora a következő: Balázs Sándor (rendező), Baghy Gyula (rendező), Barna Andor, Gáthy Kálmán, Gere Zsiga, Czákó Vilmos (titkár), Ligethy Lajos, Sziklay Miklós (rendező), Vándory Gusztáv, Sándory Kálmán (ügyelő), Péchy László; Aranyossy Bella, Dulich Mariska, Tarján Irma, Reviczky Rózi, Harmath Józsa, Kantay Teréz, Fehér Laura, Takácsné Székely Janka, Karnagy Takács Agoston. Ügyelő: Sándory Kálmán. 14 tagból álló kar-személyzet.

**Mikszáth a Magyar Könyvtárban.** A „nagy palóc”, mint Mikszáth Kálmán írói körökben hívták, mind több és több munkájával foglal tért a „Magyar Könyvtár” füzetei között, öröme magának a szerzőnek is, aki rendkívül szívesen gazdagítja ezt a kitűnő vállalatot, és még nagyobb öröme az egész magyar közönségnek, mely így a lehető legolcsóbb arakon jut kedvenc írója legkiválóbb műveihez. „Beszterce-ostroma”, ez a remek története egy XIX. századbeli magyar Don Quijoténak, mely a drágább kiadásban is nagyon kelendő, most, hogy a „Magyar Könyvtár” négy füzetében, összesen 1 korona 20 fillérért kapható, bizonyval egyikkévé fog válni a legelterjedtebb magyar regényeknek. Ezzel a munkával a Lempel-Wodianer cég e nagyszabású gyűjteményes vállalatát már a 376. számig érkezett el. Teljes lajstromát szívesen küldi meg a kiadóhivatal (Budapest, Andrassy-ut 21.) vagy bármely hazai könyvkereskedés.

**„A Színház” szépségversenye.** „A Színház” képes művészeti hetilap a husvét alkalmából nagyszabású szépségversenyt rendez, a melyen minden magyarszármasú leány és asszony (nem csak színésznő) vehet részt. A szépségverseny első nyertesé egy 1000 korona értékű mahagóni pianinót kap, a második nyertes pedig egy nagy, ezüsthől vert babérkoszorút. A versenynek érdekességét kölcsönöz az a körülmény is, hogy a jelentkezés nem személyesen, hanem fényképek által történik. A fényképet a jelentkező nevével kell ellátni és legkésőbb május 15-ig „A Színház” szerkesztőségébe (Budapest, VIII. Baross-utca 59.) beküldeni, ahol levelbeli kérdésszöködre bővebb felvilágosítással szolgálnak. A nyertes szépségek elismerő díszoklevelet kapnak. A zsűri határozatait a verseny eredményét a sajtó és „A Színház” művészeti hetilap útján közli a közönséggel. A szépségverseny iránt országsszerte nagy az érdeklődés.

**Mézevők** a címe annak a nagy szánes lépnak, melyet az Új Idők előfizetőinek husvét ajándékol kiad. Csók István festette. Témája egy tolmaggyei kedves, vonzó népszokás, maga a reprodukciója pedig a lehető leglátványosabb és művészi szabadszűz avatja a pompás műlapot. Az Új Idők tartalma hétről-hétre változatosabb, gazdagabb. Herczeg Ferencnek most folyó „A honszerző” című regénye széles körben kelt általános érdeklődést, a kiváló szerzőnek egyik legerdekesebb munkája. Állandóan két regény folyik a lapban, a 2—3 elbeszélés, társadalmi cikkek, a Horkayé, a sok-sok kép mind-mind indokolta teszik azt a nagy népszerűséget, melyet az Új Idők élvez. Mutatványsszámot bárkinek, aki kér ingyen és bérmentve küld az Új Idők kiadóhivatala Budapest, Andrassy-ut 10. szám, ahol negyedévi 4 koronával elő lehet fizetni.

**Érdekes Könyvtár** most megjelent áprilisi füzete szokatlanul gazdag tartalommal jelent meg. Főbb cikkei: A kemény ember. (Elbeszélés Mikszáth Kálmántól.) — A süvegem darutollas. (Költmény Thaly Kálmántól.) — Asszony és leány. (Novella Berczik Árpádtól.) — A hivatali vendég. (Költmény Lévy Józseftől.) — A butorok. (Elbeszélés Gottier Lajostól.) — Kardos Jula. (Elbeszélés Gyarmathy Zsigánéól.) — A külföldi irodalmat Hedenstjerna Alfréd, Jean Rameau és Georges Courtelin képviseli egy-egy mesteri novellával. — Emlektáremélt még az ismeretterjesztő apróságok gazdag rovata, mely 6 rövid, de alapos cikkben ismerteti Japán intézményeit, eghajlatát, klubéletét, szentjeit stb. — Érdekes a rejtélypályázati rovat is, melynek minden egyes megfejtője, kivétel nélkül, könyvjutalmat nyer. — A jól szerkesztett, családias irányú folyóirat előfizetési ára negyedévre csak egy korona, mely a kiadóhivatalba (Budapest, V., Kálmán-utca 2.) küldendő. Mutatványfüzetet ingyen és bérmentve küld bárkinek a kiadóhivatal.

**Magyar Lányok.** Regény, elbeszélés, vers, különféle rovatok: Konyha, Kertészet, Kézimunka, Hasznos tudnivalók, Műnevelés, azonkívül sok szép kép tarkítja a Magyar Lányok minden számát. Meg van benne minden, ami a leányvilágot érdekli, szórakoztatja. A Magyar Lányok tanácsadója, igaz, kedves, nélkülözhetetlen barátja lett a fiatal lányoknak. Minden anya bátran adhatja leánya kezébe, mert szerkesztősége Tulsek Anna vezetése mellett a legnagyobb gondtal és

finom ízlésű  
cikketek  
Mutatványsszám  
Budapest

eredeti tá  
jelentik  
Port-Andor  
A hajó  
magával  
fognak  
elzárják  
fogják

Buda  
ered. tá  
Saseho  
között  
segével

A ka  
Buda

ered. tá  
az ottan  
kórusan  
támadt  
beikapot  
elpusztító  
A tűz ke  
tegnap  
közül val  
hogy ettő

Változás

Buda  
eredeti tá  
hivatalos  
vics Dan  
mint a  
csapatlissz

Buda

eredeti tá  
Hartste  
verrel rat  
livelssel  
jelentkezt  
hogy az  
az testvé  
hetett tov

Vil

Buda

eredeti tá  
m.) távira  
dühöngött  
templomb  
totta, a to  
s az orgo

Nagy

Buda

eredeti tá  
Princebur  
gyában  
robbanás  
épületbe

Tözsé

§ Csok  
szék közhir  
törökbecse  
ellen barb  
ország kiv  
ingényt támas  
tosul ifj. H  
tömeggondn  
tesül ped  
ügyvédek ne  
kik az által  
igényt támas  
1904. év má  
lesek bejelen  
törvénysekn  
delelőtt 9 ó  
felszámolási  
llapítás és

finom ízléssel válogatja meg a közlendő képeket, cikketeket. Előfizetési ára negyedévre 3 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, Andrássy-ut 10.

## TÁVIRATOK.

### Az orosz-japán háború.

Ujabb támadás Port-Arthur ellen.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint londoni táviratok jelentik, a japán hajóhad ismét megjelent Port-Arthur előtt s újabb támadásra készül. A hajóhad számos kisebb hajót hozott magával, a melyeket a kikötő előtt fel fogtak robbantani, hogy annak bejáratát elzárják. Egyidejűleg a hadihajók bombázní fogják a kikötőt.

A szárazföldi harcokról.

Budapest, április 1. (A „Torontál” ered. táv.) A „Daily Mail” távirata szerint Saseho mellett az oroszok és japánok között ütközet volt, mely az oroszok vereségével végződött.

A keszthelyi templom veszedelme.

Budapest, április 1. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Keszthelyről táviratozzák, az ottani templomot nagy kár érte. A kórusan ugyanis ismeretlen okból tűz támadt s mielőtt elejét vehették volna, bekapott az orgonába és azt teljesen elpusztította. A kár mintegy 80,000 korona. A tűz keletkezését úgy magyarázzák, hogy tegnap a templomban az énekkar tagjai közül valaki gyufát dobott el s valószínű, hogy ettől támadt a tűz.

Változás a szerb király környezetében.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból táviratozzák: A hivatalos lap legutóbbi száma közli Popovics Damian ezredes, szárnysegéd, valamint a király többi szárnysegédeinek és csapatbiztosainak felmentését.

Megölte a mostoháját.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Husztról táviratozzák: Hartstein Salamon tegnap este revolverrel rátámadt mostohaanyjára és hat lövéssel megölte. A véres tett után önként jelentkezett a bíróságnál, a hol azt vallotta, hogy azért ölte meg a mostoháját, mert az testvérét sanyargatta, a mit nem nézhetett tovább.

Villámcsapás a templomban.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Zlichoról (Trencsén m.) táviratozzák, legutóbb ott nagy zivatar dühöngött, a mikor a villám becsapott a templomba. A villám a boltozatot átszakította, a toronyfalat egyik oldalán ledöntötte s az orgonát darabokra zúzta.

Nagy robbanás a tölténgyárban.

Budapest, április 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Frankfuriból táviratozzák: Princeburgban az ottani dinamittölténgyárban tegnap óriási robbanás történt. A robbanás 18 munkásnőt ölt meg s a gyár épületében is nagy kárt okozott.

Tőzsde ünnep miatt zárva.

## TÖRVÉNYSZÉK.

§ Csődök. A nagybecskereki kir. törvényszék közzhírre teszi, hogy Sityárevics St. D. törökbecsei bejegyzett kereskedő cég hagyatéká ellen barhol található ingó es Horvát Szlavonország kivételével a magyar állam területén levő ingatlan javaira a csőd megnyitott s csődbiztosul ifj. Makk József kir. törvényszéki bíró, tömeggondnokul Vulkán Mátyás, ennek helyettesül pedig Almássy Elek nagybecskereki ügyvédek nevezettek ki. Felhivatnak mindazok, kik az általános csődtörvény ellen mint hitelezők igényt támaszthatni vélnék, hogy ebbeli igényeiket 1904. év május hó 7-ig beárólag, mint a következők bejelentésére kitűzött határidőig ezen királyi törvényszéknél, az 1904. év május 20-ik napjára délelőtt 9 órára e kir. törvényszéknél kitűzött felszámolási tárgyalás határrnapján leendő megállapítás és az osztályozás végett az 1881.

évi XVII. törvényekben kijelölt joghátrányok terhe mellett e csődtörvény ellen az idézett csődtörvény 126-129. §-aiban foglalt rendeletei szerint az esetben is bejelentsek, ha igényeik tekintetében külön per volna folyamatban. Felhivatnak továbbá a zálog- és megtartási joggal bíró hitelezők, hogy az általuk szerzett jogot a tömeggondnoknak felhívására megbeszélés végett mutassák be. Azok, a kiket ellátóintézési, visszakövetelési, vagy külön kielégítési jog illet meg, figyelmeztetnek, hogy a mennyiben jogaikat nem érvényesítik, azok a csődtörvény értékesítését és felosztását gátolni nem fogják. Végre a csődhitelezők felhivatnak, hogy 1904. évi május hó 21-én, mint e célra kitűzött határrnapon délelőtt 9 órakor a királyi törvényszéknél a csődválasztmány megválasztása végett a hitelezői minőségüket igazoló okiratokkal ellátva jelenjenek meg.

Ugyancsak csőd iratott ki Simon Jakab aracsi be nem jegyzett kereskedő és Stanojevics D. módosi be nem jegyzett kereskedő ellen is. Az előbbinél csődbiztosul ifj. Makk József törvényszéki bíró, tömeggondnokul dr. Pianicsky János törökbecsei, ennek helyettesül pedig dr. Annau Ernő nagybecskereki ügyvédek, utóbbinál ellenben csődbiztosul Szilágyi Lajos törvényszéki bíró, tömeggondnokul dr. Löffler Armin módosi, ennek helyettesül pedig Vulkán Mátyás nagybecskereki ügyvédet neveztek ki.

§ Eremits gyilkosai a vizsgálóbíró előtt.

Megírjuk, hogy Eremits Pál volt nagyikikindai országgyűlési képviselő gyilkosait, a Sibul testvéreket átszállították a szegedi kir. ügyészség fogházába. A Sibul testvérek előtt, mint Szegedről írják, Magay Lajos vizsgálóbíró tegnap hirdette ki a kuria végzését, mely szerint ügyük tárgyalására a szegedi kir. törvényszék esküdt-bírósága delegáltott. A Sibul testvérek közül csak az idősebb, Mladen, aki 50 éves, érti a magyar nyelvet. Az öcsese, Gyuró a szerb nyelven kívül más nyelvet nem beszél. Magay magyarul hozta nekik tudomásukra a kuria határozatát, melyet aztán Mladen tolmácsolott az öcsésének. Érdekes, hogy mikor Magay vizsgálóbíró azt kérdezte tőlük, hogy tudomásul veszik-e a kihirdetett határozatot, Mladen azzal felelt, hogy nagyon örül a határozatnak, mert legalább a szegedi bíróság pártatlanul fog itélni. A vizsgálóbíróság egyébként tegnap terjesztette fel a bűnügy iratait is az ügyészséghez, mely esetleg indítványt fog tenni a vizsgálat kiegészítésére, vagy ha ennek szükségét nem látja fenforogni, úgy hamarosan meghozza a vádindítványt. A szennázós bűnügy tárgyalására bármelyik esetben már csak a júniusi ciklusban kerül sor.

## Közgazdaság.

Ingtatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1904. évi március hó 26-tól 1904. évi március hó 31-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltás történt:  
Popov Dusan tulajdonát képező 300 négyszögöl szerűskertet megvette Gajni Stéva 480 koronáért.  
Marinkov Jovan tulajdonát képező 8 hold szántóföldet megvette Naszits Szevtozár 7200 koronáért.

## Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztek a Nagybecskereken, 1904. évi április hó 1-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.20 korona
kétszeres		6.80
rozsa		5.50
árpa		5.—
zab		6.—
kukorica		4.70
		5.20
repce		10.—
széna I.		3.—
II.		2.50
szalma I.		1.50
II.		1.—
burgonya 50		1.75
marhahús I. 1 kilogr.		1.12
II.		1.04
borjú hús		1.20
disznó hús		1.12
juh hús		1.80
zsir		1.80

## Gazdatiszt,

ki földmives iskolát végzett és 12 éve, hogy nagyobb gazdaságokban e minőségbe alkalmazva van és mint kezelőtiszt 6 éven keresztül működött, azonnali belépésre állást keres, esetleg

:- :- kisegítői állást is elfoglal. :- :- Szíves megkereséseket „G. A.” jelige alatt továbbit a kiadó:- :- hivatal. :- :- (295-41)

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1903. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.

Pancsováról: délután 5 óra 55 p.

Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.

Budapest—Nagyikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este

7 óra 15 p.

Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel

6 óra 28 p.

Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.

Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.

Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.

Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra:

reggel 3 óra 33 p.

Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.;

délután 5 óra 10 p.

Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

## Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

1903. november hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden

kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor.

2. Indulás Fiuméből Anconába minden

hétfőn reggel 7 óra 30 perckor és minden

csütörtökön este 8 óra 15 perckor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba minden

hétfőn és csütörtökön este 8 órakor.

4. Indulás Anconából Fiuméba minden

szombaton reggel 7 órakor és minden szombaton

este 8 óra 30 perckor

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

## Menetdíjak

a hajó-átkelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személyvonat III. osztály
			I.	II.	III.	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40:00	30:00	16:00	
.	Cannes	franc.	122:45	87:80		
.	Firenze		79:80	58:10	32:50	
.	Genova		95:55	69:10	38:95	
.	Grasse		124:60	89:25		
.	Lyon-Perrache		134:55	95:70		
.	Marseille		144:05	102:40		
.	Milano		76:25	55:60	31:05	
.	Menton		116:30	83:65		
.	Napoli		106:85	77:05	43:60	
.	Nizza		119:00	85:45		
.	Róma		80:05	58:25	32:60	
.	Torino		95:40	69:00	38:90	
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51:40	37:40	19:50	
Berlin		márka	103:80	73:50	41:20	
Breslau			80:60	58:00	31:80	
Hamburg			130:20	93:10	54:90	

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átkelési díj magában Fiuméből—

Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelyyel együtt . . . . . 16 kor.

I. osztály . . . . . 12

III. (fedélzet) . . . . . 6

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt

közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe

és Anconába a Róma, Napoly, Bari, Brindisi,

Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan

érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban

állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötő-

helyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak

gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és

pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába

és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-

ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási

jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszin-

tén a magyar kir. államvasutak központi menetjegy-

irodái Budapestben és Bécsben, továbbá a Cook

Tamas és fia cég utazási irodái Budapestben és

Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások

is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

# CIPŐT



mely  
a legelegánsabb  
legkényelmesebb  
legtartósabb  
legolcsóbb

a legnagyobb választékban esatis

## „TURUL” cipőgyár r. t.

TC  
RT

TC  
RT

főraktárában

Nagybecskerek, Fő-utca Herczföld-féle házban  
vásároljon.



- Férfi cugos cipő prima víkszosbőr . . . . . 2.50
- Férfi fűzős cipő igen erős bőrből . . . . . 2.75
- Női fűzős cipő fekete és színes, elegáns és kiváló munka . . . . . 2.50
- Női gombos cipő fekete és színes, divatos és sikkos . . . . . 2.75
- Leánycipők, fűzős és gombos, fekete és színes . . . . . 1.80
- Gyermekcipők ugyanaz . . . . . 1.80



**Különlegesség: Amerikai Goodyear cipő**

278/a-4.3 (VIII.)

### Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.

Érvényes: 1903. évi október hó 1-étől.

Oda				Szeged — Karlova — Nagy-Becsckerek.				Vissza			
Sz.-v. 1-III.	Sz.-v. 4404 1-III.	Sz.-v. 4406 1-III.	V.-v. 4414 1-III.			V.-v. 4413 1-III.	Sz.-v. 4405 1-III.	Sz.-v. 4403 1-III.	V.-v. 4401 1-III.		
650	1010	815	—	280	ind.	Budapest ny. p. u.	—	—	—		
975	1134	935	—	351	érk.	„ Czegied	125	—	715		
1075	1206	1009	—	426	„	„ Keckemet	1206	—	453		
1075	1206	1035	—	453	„	„ Kis-Kun-Félegyháza	1131	—	406		
1221	—	1120	—	497	„	„ Szeged-Rökus	1104	—	323		
—	—	—	—	—	—	—	1030	—	245		
145	1201	—	—	606	ind.	Szeged	—	357	1232		
155	1211	—	—	618	érk.	Szőregh	—	344	1220		
156	1212	—	—	619	ind.	Szőregh	—	344	1219		
903	1220	—	—	629	érk.	*O- és Uj-Szt.-Iván	—	335	1211		
917	1232	—	—	645	↑	*Gyála	—	323	1157		
924	1239	—	—	700	↑	Szerb-Keresztur	—	315	1149		
948	105	—	—	733	↑	Törökkanizsa	—	257	1130		
302	119	—	—	755	↑	Szanád	—	235	1110		
312	128	—	—	821	↑	Csóka	—	224	1059		
325	141	—	—	840	↑	Tisza-Szt.-Miklós	—	210	1044		
339	155	—	—	904	↑	Pádé	—	155	1029		
353	209	—	—	920	↑	*Esztermajor	—	138	1013		
405	221	—	—	937	↑	Bocsár	—	127	1001		
415	231	—	—	948	↑	é. Karlova (9.)	—	115	949		
V.v. 4412	—	—	—	1031	ind.	é. Nagy-Kikinda (9.)	—	1158	V.v. 4411		
—	155	718	—	—	ind.	é. Nagy-Kikinda (9.)	—	149	1031		
444	246	802	—	—	ind.	Karlova (9.)	—	754	100		
459	256	812	—	—	érk.	Beodra	—	745	1251		
510	306	812	—	—	↑	*Vinceér	—	735	1241		
558	327	845	—	—	↑	Török-Beese-Araes	—	715	1221		
626	345	903	—	—	↑	Kumán	—	657	1203		
647	404	922	—	—	↑	Melencze	—	643	1149		
705	420	937	—	—	↑	Elemér	—	622	1128		
722	435	948	—	—	ind.	é. Nagy-Becsckerek (1. 2.)	—	607	1112		
—	—	—	—	—	érk.	Pancsova-Józsefváros (2.)	—	—	—		
—	—	—	—	—	ind.	é. Szécsány (1.)	—	—	802		

  

Oda				Nagy-Kikinda — Karlova				Vissza			
V.-v. 1-III.	Sz.-v. 4512 1-III.	Sz.-v. 4504 1-III.	Sz.-v. 4506 1-III.			Sz.-v. 4501 1-III.	Sz.-v. 4503 1-III.	Sz.-v. 4505 1-III.	V.-v. 4511 1-III.		
650	1010	—	815	—	280	ind.	Budapest ny. p. u.	—	—		
—	—	980	—	410	ind.	Temesvár-Józsefváros	—	—	—		
350	1158	155	—	718	ind.	Nagy-Kikinda	—	—	—		
413	1220	221	—	738	ind.	*Váalom	—	—	—		
423	1235	239	—	752	érk.	Karlova (8.)	—	—	—		
—	—	—	—	—	ind.	—	—	—	—		
834	357	—	—	—	érk.	Szeged (8.)	—	—	—		
722	—	435	—	—	„	Nagy-Becsckerek (8.)	—	—	—		
1213	—	920	—	—	„	Pancsova-Józsefváros (8. 2.)	—	—	—		

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Mokrin község előjáróságától.

463. sz. 1904.

287-31

### Árverési hirdetmény.

Mokrin község, mint testület tulajdonát képező a mokriai 5305. számú tjkvben 8242/a., 8527/b hrsz. alatt foglalt 7 hold 724 □-öl überlandialis föld a képviselőtestületnek törvényhatóságilag jóváhagyott 112. közgyűlési számú határozata folytán folyó évi május hó 26 ik napján d. e. 9 orakor az iteni község-házánál a legtöbbet ígérőnek örök áron el fog adatni.

Mokrin, 1904. évi március hó 29-én.

Községi előjáróság.

9181/1903. szám

288-31

### Házeladási hirdetmény.

Mokrin, Basahid, Szerb-Padé, Magyar-Padé és Szaján községek közös tulajdonát képező, a nagykikindai 1391. számú tjkvben 2479. hr. és 141. ö. i. számú ügynevezett „Járási szekház“ az érdekeltségnek elhatározása folytán, szabad kézből örökáron eladó.

Az eladási feltételek alulírott község előjáróságánál megtekinthetők.

Vételi ajánlatok f. évi július 31-ig Mokrin község előjáróságánál adhatók be.

Mokrinban, 1904. március 29.

Mokrin község előjárósága.

## HIRDETÉSEK

FELVÉTERNEK A

## „TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

Szerkesztő

Zápolgár

hová a lap minden

Pleitz Fer.

Nagybecskereken

hová a hirdetések és a feliratkozó

Tel.

Nagybecskereken

A mi megint tisztelettel. Oca nehéz ha békessége viszálly is. napon és cíókat a

Mert

ott van. bár ne lás gyötrelmes sok, a mi Bár ne végzet sa azokat a hazájukat is van elk melyektől

Bár a az összhan dősnek talá élesen vált népek esz és a küzde nagy állam ben készült hető. Szinle mények is tisztán rag

Ma ho mindenfele nak, köd es el a műv semmiről s fogja vezet lásait?

Ugy ke államok él köté és rom természetbe

## A „TO

Szer

Vagy városa mellett Ezt azonban ember délre irányul első hol a citrom tengerparton akkor már a igyekeznünk a is mielőbb szeretteinket vágyakozás u utba eső kise kesek is, ug

Az idén turista ut sa mal keitem állhattam Sz is. Ez külc s nem kell e helyett Padov ben annyit et turista uton hogy szántsz

Mélység ősrégi, Itálián mi a késő Pádovába érke szikrázva esile ruhában tetsz ünnepi öltözet nek. Vidám es hogy ök kom